



Distr.: General  
2 March 2021  
Chinese  
Original: English

---

## 第七十六届会议

暂定项目表 \* 118(d)

选举各主要机构成员以补缺：并进行

其他选举：选举人权理事会成

### 2021 年 2 月 15 日巴拉圭常驻联合国代表团给大会主席的普通照会

巴拉圭常驻代表团谨提及巴拉圭共和国将作为候选国参加定于 2021 年第三季度在联合国大会第七十六届会议期间举行的人权理事会 2022-2024 年任期成员选举。

在这方面，巴拉圭政府谨就大会议程项目 118(d)提出关于巴拉圭共和国的自愿许诺和承诺的正式文件请你注意(见附件)。

请协助向联合国全体会员国转达本说明及其附件的内容为荷。

---

\* A/76/50。



## 2021 年 2 月 15 日巴拉圭常驻联合国代表团给大会主席的普通照会的附件

[原件：西班牙文]

## 巴拉圭参选人权理事会 2022-2024 年任期成员

根据大会第 60/251 号决议作出的自愿许诺和承诺

## 一. 引言

1. 巴拉圭共和国将荣幸地作为候选国参加定于 2021 年大会第七十六届会议期间举行的联合国人权理事会 2022-2024 年任期成员选举。
2. 巴拉圭坚信人权是建设和加强法治以及包容和可持续发展的重要基础，渴望为理事会的工作做出贡献，在开放、合作、尊重和国家间平等的框架内，推动和支持提高理事会促进和保护机构、程序和机制效率的提议，促进合作、对话、正义和国际团结。
3. 人权和基本自由是我国宪法设立的各项机构的有机组成部分，以便将人的尊严作为一项共同和内在的条件加以维护，使所有受国家管辖的人普遍得享，从而使他们单独和集体享有其自身人性所固有的权利和自由。国家立法承认超国家法律秩序，以保证国家之间的和平共处、尊重人权、正义、合作和发展。在其准则的优先次序中，巴拉圭给予批准的国际文书以特权地位，使其仅次于大宪章，并除其他外赋予人权文书准宪法性质，规定其退约须经过宪法修正程序。
4. 巴拉圭是多边主义和尊重国际法的坚定捍卫者。作为国际社会负责任的成员，巴拉圭根据人民自决、国家法律平等、国际团结与合作的原则调整其行动。
5. 这些是在国际人权保护制度内指导其行动的基础。在国内一级，这些基础加强了对广泛的公民、政治、经济、社会和文化权利的承认和保护，同时加强了该领域的机构和规范发展，包括批准主要国际人权文书，<sup>1</sup> 并承认这些文书创建的机构的权限。
6. 巴拉圭与美洲体系各机构——美洲人权委员会和美洲人权法院——的参与和合作是顺畅和富有成效的，使作为《美洲人权公约》缔约国所作承诺的履行工作取得重大进展。巴拉圭还积极支持加强美洲人权体系的进程，并优先考虑将该体系的主要文书<sup>2</sup>纳入国家法律框架。

<sup>1</sup> 这些文书包括《消除一切形式种族歧视国际公约》；《经济社会文化权利国际公约》；《公民及政治权利国际公约》及其任择议定书；《消除对妇女一切形式歧视公约》及其任择议定书；《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》及其任择议定书；《儿童权利公约》及其任择议定书；《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》；《残疾人权利公约》及其任择议定书；《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》；《防止及惩治灭绝种族罪公约》；《制止及惩治种族隔离罪国际公约》；《战争罪及危害人类罪不适用法定时效公约》。

<sup>2</sup> 这些文书包括《美洲防止和惩处酷刑公约》；《美洲被强迫失踪人员公约》；《美洲人权公约关于经济、社会和文化权利领域的附加议定书》（《圣萨尔瓦多议定书》）；《美洲消除对残疾人一切形式歧视公约》；《美洲防止、惩处和根除对妇女暴力行为公约》（《贝伦杜帕拉公约》）；《美洲人权公约关于废除死刑的议定书》。

7. 巴拉圭将尊重人的尊严视为其基本优先事项之一，这就是为何巴拉圭坚持这一前提是一种至高无上的利益，这导致巴拉圭按照其尊重、保护和实现人权的国际承诺以及对人权普遍性、不可分割性、相互依存和相互关联性质的承认，将最弱势个人和群体置于其政策的中心。正是这些原则激励巴拉圭作为候选国参加人权理事会成员选举。

## 二. 巴拉圭与促进和保护人权

### A. 强化人权体制框架

8. 巴拉圭的人权体制框架自 1992 年《国家宪法》以来有了很大进步，该宪法基于承认《宪法》规定的基本权利的原则，为发展民主机构和加强法治奠定了基础。

#### 行政部门人权网络

9. 巴拉圭于 2009 年建立了行政部门人权网络，这是加强不同国家机构之间协调的关键，有助于加强根据人权保护标准制定和执行公共政策的体制框架。今天，一大批国家机构和实体在其组织结构中纳入了一个专门处理人权问题的领域或部门。

10. 该网络最初是在行政部门的范围内构思建立的，为利于巩固扩大这一协调空间，其成员数量得到扩大，纳入了三个政府分支机构和分支外机构的 35 个机构，以便最大限度地实现其基本目的，即协调国家的政策、计划和方案，旨在改善促进、保护和实现人权的机制。批准的网络程序规则及其第二次行动计划是加强人权体制框架中的战略要素。

#### 执行国际判决和建议机构间委员会

11. 为了更好地履行其在人权领域的义务和责任，巴拉圭于 2009 年设立了一个由具有决策能力的高级国家官员组成的机构间执行机构，以促进通过有效标准和采取有效行动，落实和执行来自美洲体系和国际保护制度的判决、要求、建议和其他国际人权承诺。

12. 经过一个逐步完善的过程，该委员会自 2015 年以来进行了合并，由外交部总体协调。共和国副总统担任机构间执行委员会主席职务，执行委员会由 12 个国家机构的最高领导组成，其工作得到由技术官员组成的咨询委员会的支持。该委员会内部实施的动态工作方法使得国家机构与民间社会之间建立一个后续行动和协调管理系统成为可能，这是一个迅速和果断的执行机制。

#### 人权和可持续发展建议监测系统

13. 国家需要加强能力，以应对国际人权机制所提建议的监测、执行和报告所构成的挑战，为此巴拉圭强调国家机制在及时执行、报告并采取后续行动和衡量各国为遵守建议所采取行动的影响及其对实地人权状况的益处方面所起的主要作用。

14. 在这方面，经过国家机构间的共同努力和联合国系统的大力合作，巴拉圭开发并实施了国际人权和可持续发展建议监测系统(监测系统)，这一机制纳入了国际制度和美洲体系向巴拉圭提出的人权建议，并将这些建议与可持续发展目标及其具体目标联系起来，还为民间社会组织的参与提供了空间。

15. 监测系统得到一个在线公共访问计算机平台的支持，该平台的运作基于一个由约 180 个协调人组成的在线网络，这些协调人隶属于三个国家分支机构以及分支外机构的约 80 个机构。外交部和司法部负责联合协调平台。系统还纳入了联合国人权事务高级专员办事处在其国家有效接触国际人权机制实用指南<sup>3</sup> 中提出的四项主要条件：接触、协调、协商和信息管理。

## B. 国家成就

### 国家人权计划

16. 《维也纳宣言和行动纲领》除其他内容外，建议制定更好促进和保护基本权利的国家行动计划。在这些规定的指导下，巴拉圭于 2013 年通过了其第一个国家人权计划。计划包括各种战略支柱，<sup>4</sup> 构成了具有短期、中期和长期具体承诺的路线图。

17. 为了将人权观点纳入每一项行动和每一项政府决定的主流，正在开展一个将国家人权计划与国家发展计划联系起来的进程，以便通过设立一个带有监测和后续行动指标和具体目标的看板，建立一个综合公共政策体系，将人权目标与 2030 年可持续发展目标协调起来。

### 《2030 年可持续发展议程》和《2030 年国家发展计划》

18. 《2030 年可持续发展议程》对巴拉圭特别重要，因为它代表了一个贯穿各领域的路线图。它与各项国际文书都予承认的人权挂钩。享有这些权利需要以人、地球、繁荣、和平和伙伴关系为重点的具体承诺。鉴于这一雄心勃勃的议程，2016 年巴拉圭成立了可持续发展目标机构间委员会，负责执行、后续落实和监测可持续发展目标。

19. 作为战略规划工具，“巴拉圭 2030 年”国家发展计划以参与式方式与社会各界共同制定，力求促进行政部门各部门机构的行动协调，并与各级政府、民间社会、私营部门以及立法和司法部门协调行动。国家发展计划目标与《2030 年议程》的目标高度对接和趋同。

20. 根据国家发展计划，发展政策侧重于三个战略领域：减贫和社会发展；包容性经济增长；巴拉圭适当融入世界。每个战略支柱都有下列平等机会领域贯穿其中：高效和透明的公共管理、土地利用规划和领土发展以及环境可持续性。因此，该计划是 2030 年国家发展路线图。

<sup>3</sup> 见 [https://www.ochchr.org/Documents/Publications/HR\\_PUB\\_16\\_1\\_NMRF\\_PracticalGuide\\_SP.pdf](https://www.ochchr.org/Documents/Publications/HR_PUB_16_1_NMRF_PracticalGuide_SP.pdf)。

<sup>4</sup> 转变享有人权方面的结构性不平等；人权教育和文化；法治；人的安全。

## 部门和专题政策、计划和方案

21. 在这一政策框架内，巴拉圭致力于制定和实施计划和方案，重点关注最弱势个人和群体。在《国家卫生政策(2015-2030年)》构想的普及、全面、优质和人性化保健等原则框架内，正在基于综合和全面卫生服务网络和初级卫生保健战略实施各项国家计划，包括《国家性健康和生殖健康计划(2019-2023年)》、《国家全面儿童健康计划(2016-2021年)》、《国家青少年健康计划(2016-2021年)》。

22. 《国家儿童和青少年政策(2014-2024年)》指导作出努力，使国家保护和全面促进儿童权利系统各组成实体间加强协调。该政策还协调其他照料和保护方案如街头儿童和青年全面照顾方案“Abrazo”方案和组成即时反应系统的一套永久照料战略的行动。

23. 根据《国家青年计划(2016-2030年)》，并意识到我们作为一个以年轻人为主的国家的现实，目前正在通过题为“实现一项全面的公共政策——2030年巴拉圭青年”的文件制定全面和可持续发展进程方面取得进展，以便应对这一人口红利所带来的挑战并利用其潜力。持续到2024年的《国家教育计划》促进教育机会平等，为及时完成启蒙、初等、中等和高等教育不同教育模式的学习保证条件。

24. 作为促进男女实质平等和消除妨碍妇女和女童充分发展和赋权的负面陈规定型观念的战略，巴拉圭正在实施《国家平等计划(2018-2024年)》，该计划包括具体工作领域，找出反复出现和持续存在的障碍，并确立实现所需的社会、文化和政治变革的具体目标。关于全面保护妇女免遭一切形式暴力的第5777/16号法规定了公共和私人领域的预防战略、照料机制以及全面保护、惩罚和赔偿措施。

25. 近年来，通过由国家机构和民间社会组织组成的预防和打击人口贩运机构间圆桌会议，围绕执行国家预防和打击人口贩运及援助受害者方案加强了努力。这些努力也因在法律中纳入了其专用投资基金的预算项目而得到加强。2015年批准的移民政策根据新的现实建立了一个框架，其中包括宪法原则、国际法和人权，同时进行了高效率的机构重组，能够应对当前的人口流动挑战。

26. 作为促进和保护残疾人人权行动的指导性文书，巴拉圭制定了《残疾人权利国家行动计划(2015-2030年)》，该计划采用基于人权的做法，在残疾人和民间社会组织的参与下制定，旨在指导国家、部门和地方各级的机构间行动。

27. 通过与全国各地土著组织和领导人广泛进行包容协商的进程，土著人民国家公共政策计划现进入最后阶段。该计划纳入了土著人民的愿景，并基于下列商定的各重要专题领域：土地、领土和自然资源；法律多元化和诉诸司法；土著妇女；经济、社会和文化权利；自愿与世隔离的土著人民；儿童和青少年；城市和跨界社区；制度化。2018年，《巴拉圭土著人民协商及自由、事先和知情同意议定书》获得批准，这是国家、基层社区和土著组织对话和取得共识的结果。

28. 巴拉圭把与贫困作斗争作为国家优先事项。国家决心有效解决这一问题，为此采取行动，促进和保护最弱势家庭的人权，特别是健康权、食物权、住房权以及经济和社会包容。国家大幅增加了对Tekoporã、Tenonderã和Tekoha等主要社

会保障方案的投资，这些方案旨在促进获得高质量的基本服务，加强社区网络，阻断贫困的代际传播。

29. 为寻求提高国家社会政策影响力，开展了优化机构间努力的协调、合作和一体化的工作。作为这一工作的必然结果，最近推出了社会保障制度“Vamos!”(“让我们走吧!”)。这项公共政策的目标是：扩大进入医疗和教育系统的机会；改善就业能力和提高生产率；增加经济发展的机会；促进弱势群体的社会包容；以全面和基于权利的做法让人们获得社会福利；帮助人们渡过每个生命阶段。

### 三. 巴拉圭在国际促进和保护人权体系中的参与

30. 巴拉圭曾是前人权委员会的成员(2003-2005年)，并有幸在2015年至2017年期间第一次担任人权理事会成员，在此期间它担任四位区域副主席之一(2015年)，并为之做出全力投入。巴拉圭还在2016至2017年担任情况工作组成员，并在2016年担任主席兼报告员。

31. 今天，巴拉圭渴望再次成为人权理事会2022-2024年期间的成员，并相信，成员资格是一个机会，可以为国际社会作出建设性贡献，并推动对话、交流和达成一致，加强一项全面的人权议程，使国际社会成为越来越相互尊重、包容和相互支持的社会。

32. 本着这一信念，巴拉圭在国际体系中的行动主要由三个方面指导：(a) 向所有人权机制开放，促进合作、透明度和获取信息；(b) 与联合国人权事务高级专员办事处的倡议合作，并向其他国家提供双边援助，以加强落实和执行关于人权的建议的能力；(c) 与民间社会对话，包括采取重大步骤加强建设性交流，以促进民主文化和保护最弱势群体。

33. 巴拉圭成为人权理事会的一员意味着其外交政策的人权立场得到加强。在常会期间，它推动和支持了关于一些问题的倡议，诸如：加强国际促进和保护人权体系；国际人权合作；国家后续行动机制；支持任务负责人；废除死刑；与贫困作斗争；获得食物、健康、教育、体面住房和健康环境的权利；儿童和青少年、妇女、土著人民、人权维护者、残疾人和老年人的权利；寻求真相、正义、赔偿和保证不再发生。

34. 在人权理事会第二十八届会议期间，巴拉圭因其建立国际人权和可持续发展建议监测系统的最佳做法而被评为“榜样国家”，此举明确体现了对承认国家执行、报告和后续行动机制在与国际人权机制切实合作、确保其建议产生更大影响方面所发挥的根本作用的重视。

35. 根据通过其监测系统获得的得到认可的国家成绩记录，巴拉圭在人权理事会内提出国家执行、报告和后续行动机制问题。在2015至2017年担任理事会成员期间以及之后在2019年，巴拉圭提出并推动批准了旨在促进通过这类国家机制开展国际合作的决议。<sup>5</sup> 其中最近的一项决议要求举行区域协商，收集与建立和

<sup>5</sup> 见人权理事会第30/25(2015)、36/29(2017)和42/30(2019)号决议。

加强国家执行、报告和后续行动机制有关的最佳做法及其对履行人权领域义务和承诺的影响。作为拉丁美洲和加勒比区域协商的东道主，巴拉圭目前正在与联合国人权事务高级专员办事处协调有关组织方面的行动。

36. 国家经验还有助于制定并在本大陆各国<sup>6</sup> 和美洲人权委员会成功实施监测系统框架内的巴拉圭技术合作方案，这是巴拉圭南南和三方合作的主要领域之一。在各种国际研讨会、讲习班和介绍会上参加者也表现出兴趣，举办这些活动旨在与南美洲、中美洲、加勒比英语国家、葡萄牙语国家、东非和北非、中亚和太平洋地区的国家分享我们的经验。

37. 与特别程序的合作是巴拉圭致力于人权以及愿意与国际保护机制进行持续对话和合作的又一表现。巴拉圭对人权理事会特别程序任务负责人保持公开和长期有效的邀请。在这方面，它接待了任务负责人的数次来访，他们的建议对指导国家的努力和促成重大进展非常有用。

38. 自 1998 年以来，巴拉圭接待了下列特别报告员的来访：危险物质及废物的无害环境管理和处置对人权的影响问题特别报告员(1998 年)；买卖儿童和儿童性剥削(包括儿童卖淫、儿童色情制品和其他儿童性虐待材料)问题特别报告员(2004 年)；酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚特别报告员(2006 年)；受教育权特别报告员(2009 年)；宗教或信仰自由特别报告员(2011 年)；极端贫困与人权问题特别报告员(2011 年)；土著人民权利特别报告员(2014 年)；人人有权享有能达到的最高标准身心健康特别报告员(2015 年)；残疾人权利特别报告员(2015 年)；食物权特别报告员(2016 年)；当代形式奴役包括其原因和后果问题特别报告员(2017 年)。

39. 巴拉圭还期待着下列特别报告员不久进行访问：人权维护者处境特别报告员；酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚特别报告员；买卖儿童和儿童性剥削(包括儿童卖淫、儿童色情制品和其他儿童性虐待材料)问题特别报告员；享有安全饮用水和卫生设施的人权问题特别报告员；少数群体问题特别报告员；法官和律师独立性特别报告员；危险物质及废物的无害环境管理和处置对人权的影响问题特别报告员。这些访问的协调和组织方面正在进行中。

40. 巴拉圭重申其对普遍定期审议机制和与机制进行公开和透明合作的承诺，并接受了前两个审议周期(2011 年和 2016 年)收到的几乎所有建议，相信这些建议大大有助于改善促进和保护人权的标准。目前，巴拉圭正在推动第三个周期国家报告的广泛和参与性编写进程，已于 2019 年初在逐步完善监测系统的框架内提交了自愿中期报告，该系统是一个永久性的国家执行、报告和后续行动机制。巴拉圭积极参加其他国家的审议进程，提出建设性建议，并负责在不同周期中对这些国家开展后续行动的工作。

41. 巴拉圭与人权条约机构保持不断的合作。它定期履行提交定期报告义务；在其已接受管辖权的机构的个人来文程序范畴内真诚合作；并认真就这些机构提出

<sup>6</sup> 阿根廷、智利、哥斯达黎加、多米尼加共和国、危地马拉、洪都拉斯和乌拉圭。

的建议采取后续行动。在这方面，国家机构目前正在编写应提交给各个委员会<sup>7</sup> 的定期报告，并正在等待确认日期，以便与其他几个委员会<sup>8</sup>开展建设性对话。

#### 四. 巴拉圭在美洲促进和保护人权体系中的参与

42. 作为国家外交政策的一部分，巴拉圭对美洲促进和保护人权体系给予充分信心，对加强该体系给予持续支持。它积极参与了对该体系运作情况的反思进程，特别是对美洲人权委员会运作情况的反思。因此，反思委员会运作情况以加强美洲人权体系特别工作组在这一进程的不同阶段收到了巴拉圭的捐助。

43. 在美洲人权体系范围内，巴拉圭促进达成友好解决协议，以处理提交其处理的与侵犯人权指控有关的案件。在美洲人权委员会处理的请愿和案件中，平均约有 40%是在这一机制下处理的。巴拉圭在这方面的经验被认为是区域一级的良好做法。

44. 在 2014 年举行的美洲国家组织大会第四十四届常会框架内，巴拉圭表现出对美洲体系的承诺，主办了第二次美洲人权及经济、社会和文化权利最佳做法会议；第二次友好解决机制国家研讨会；一次美洲司法制度的内化和实施研讨会。巴拉圭还于 2014 年 9 月主办了美洲人权法院第五十一届会议。

45. 根据巴拉圭也在这一体系内保持的公开邀请，本国协助若干代表当局来访，包括美洲人权委员会主席兼被剥夺自由者权利问题报告员 Florentín Meléndez (2007 年和 2008 年)、美洲人权委员会副主席兼巴拉圭问题报告员 Paolo Carozza (2007 年)、美洲人权委员会主席兼土著人民权利问题报告员 Dinah Shelton (2010 年和 2011 年)、美洲人权委员会副主席兼巴拉圭问题报告员 José de Jesús Orozco (2011 年)、被剥夺自由者权利问题报告员 James Cavallaro (2014 年)、经济、社会和文化权利股股长兼巴拉圭问题报告员 Paulo Vannuchi (2014 年至 2017 年)、美洲人权法院法官 Patricio Pazmiño Freire (2017 年)、美洲人权委员会委员兼巴拉圭问题报告员 Joel Hernández (2019 年)。

#### 五. 巴拉圭作为人权理事会成员的承诺

##### 1. 在国际一级

- 继续努力促进和保护所有人权、公民权利、政治权利、经济、社会和文化权利，同时根据普遍性、相互依存和不可分割的原则，就所有人权问题保持坦率和建设性的对话；
- 加强多边体系作为促进和保护人权的工具，支持对话、谈判、开放和建立共识；
- 支持和促进寻求普遍批准主要人权文书的倡议，并向特别程序发出长期公开邀请；

<sup>7</sup> 消除种族歧视委员会；经济、社会及文化权利委员会；强迫失踪问题委员会。

<sup>8</sup> 儿童权利委员会；残疾人权利委员会；保护所有移民工人及其家庭成员权利委员会。



- 促进和支持应对严重人权状况的倡议，努力提高保护人权的国际标准，特别是为了最弱势群体的利益，包括土著人民、残疾人、生活贫困和赤贫的人、老年人、妇女、女童、男童和青少年的利益；
- 促进能力建设方面的国际合作和技术援助，以之作为实现人权的有用工具，特别是通过加强国家执行、报告和后续行动机制方面的合作方案；
- 继续支持人权理事会特别程序的工作，并保持巴拉圭在 2003 年发出的公开和长期有效的邀请；
- 继续建设性地参与普遍定期审议，继续认真和负责任地落实该机制提出的建议，并提交相关定期报告；
- 加强与条约机构的合作，提交相应的定期报告并落实其建议；
- 鼓励与民间社会对话，鼓励民间社会参与理事会工作，承认民间社会的作用，支持反对一切形式报复的倡议；
- 继续与联合国人权事务高级专员办事处开展合作，支持其任务和独立性；

## 2. 在区域一级

- 继续支持美洲体系机构-美洲人权委员会和美洲人权法院的工作；
- 继续遵守美洲人权体系保护机构的建议、友好解决协议和判决；
- 积极支持加强美洲人权体系的讨论；
- 继续努力加强美洲建议监测系统(监测系统—美洲人权委员会)，作为区域监测工具。

## 3. 在国内一级

- 集中力量履行通过国际人权文书承担的义务，使其明显纳入《2030 年议程》主流；
- 促进执行社会和反贫困政策，以便为所有居民提供更好的生活质量和福祉水平，特别重视最弱势者；
- 加强以人权为中心制定和执行政策、计划和方案的进程；
- 继续努力加强体制框架，继续建立人权指标的进程；
- 继续加强国际人权和可持续发展建议监测系统的国家执行、报告和后续行动机制，以此作为提高国家实地行动影响力的工具；
- 加强与民间社会和非政府组织对话和联合工作的空间，以促进保障人权的公共政策；
- 以协调和参与性的方式与国家防范酷刑机制合作；
- 继续致力于预防和打击人口贩运；

- 继续促进积极透明、获取公共信息、问责和公民参与的文化，以此作为打击腐败的有效手段；
  - 通过联合国人权事务高级专员办事处驻巴拉圭代表机构，加强与其合作；
  - 继续制定抗击 2019 冠状病毒病(COVID-19)的措施，以保护生命、健康和所有基本权利，并继续采取行动和提供资源，以加强应对，减轻大流行对社会和经济的影响，并确保全面恢复，特别重视最弱势者。
-